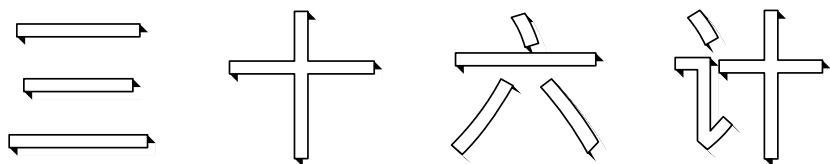


三十六计

佚名

詭道第一書搖搖搖



俠搖名

《三十六计》是一部迄今为止既查不出作者，又无从考证成书年代的兵书。但是它的名气非常之大，可谓妇孺皆知。《三十六计》的突出成就就在于其集詭道之大成，并由此而成为一部传世奇书。

其实《三十六计》这部书为现代社会所发现是晚近之事。1942年它在陕西郿县的一个旧书摊上露面，同年被人用土纸翻印，这才得以见天日。对这部兵书的研究，从建国后才开始，近年来才热了起来。有人认为从书的内容及其他有限的旁证材料推测，成书时代应在明清之际。

“三十六计”之称来源于“三十六策”，最早见于《南齐书·王敬则传》中王敬则讥讽东昏侯的话：“檀公三十六策，走为上计。”大约从那以后，民间渐次传开了“三十六计，走为上”的俗语，有好事者遂借用阴阳学说的太阴六六之数，按每套六条，一共六套，排成三十六计，中间嵌以《易经》之言，加以引证，

遂成《三十六计》。

《三十六计》与其他兵书不同之处在于它专讲“诡道”，是古代谋略诈术的大成。用今人的话说，就是有些不择手段的厚黑风格。也就是说，这部兵书的着眼点在于阴谋诈术的本身，而非像其他兵书只将其作为一种手段。

《三十六计》全书共六套三十六计，前边有总论，后附有跋，惜已残缺。其具体篇目如下：

第一套：胜战计

第一计摇瞒天过海

第二计摇围魏救赵

第三计摇借刀杀人

第四计摇以逸待劳

第五计摇趁火打劫

第六计摇声东击西

第二套：敌战计

第七计摇无中生有

第八计摇暗渡陈仓

第九计摇隔岸观火

第十计摇笑里藏刀

第十一计摇李代桃僵

第十二计摇顺手牵羊

第三套：攻战计

第十三计摇打草惊蛇

第十四计摇借尸还魂

第十五计摇调虎离山

第十六计摇欲擒故纵

第十七计摇抛砖引玉

第十八计摇擒贼擒王

第四套：混战计

第十九计摇釜底抽薪

第二十计摇混水摸鱼

第二十一计摇金蝉脱壳

第二十二计摇关门捉贼

第二十三计摇远交近攻

第二十四计摇假途伐虢

第五套：并战计

第二十五计摇偷梁换柱

第二十六计摇指桑骂槐

第二十七计摇假痴不癫

第二十八计摇上屋抽梯

第二十九计摇树上开花

第三十计摇反客为主

第六套：败战计

第三十一计摇美人计

第三十二计摇空城计

第三十三计摇反间计

第三十四计摇苦肉计

第三十五计摇连环计

第三十六计摇走为上

一般来讲，这六套计中，胜战计、敌战计、攻战计是处于优势或势均力敌情况下使用的计谋权诈；而混战计、并战计、败战计是处于劣势情况下使用的计谋。当然有些也不尽然，像“关门捉贼”、“假途伐虢”、“反客为主”、“反间计”等，优势劣势时均可使用。

《三十六计》每计的名称多借用现成的成语，形象易记，缺点是不甚准确。其次为解语，再加按语。解语的前半部多引著名兵法，后部分多引《易经》卦词，给每一计都增加了些神秘气氛。《易经》的数、理、象

也就此掺进了兵法。按语则又是对解语的解释，先从理论逻辑上释义，然后举历史上的战例参证之，较为通俗易懂。如第十六计“欲擒故纵”的按语，首先解释说，“纵”的意思就不是“放”，而是“随”，或者说可以说是稍稍松松手。兵法上“穷寇勿追”也是这个意思。不追并非不随，只是不紧紧压迫之而已。当年诸葛亮七擒孟获之役，诸葛亮七擒七纵，每纵则追蹑跟进，辗转推进蛮境深处。所以说诸葛亮之纵，不过是意在拓地开疆，在于借孟获以征服诸蛮部落，并非合乎兵法。若真的论兵演战，则擒住之后是不可又放掉的。

《三十六计》是一部讲对战之策的书。用它的话来讲，就是关于战争之事内容繁多，其中强国练兵，择敌以及战前准备、战后善后，虽然也是兵家之道应该考虑的，但均有一定之规可循，然而战争中的对战之策却变化万端。它诡谲奇譎，光怪陆离，不可捉摸，其阴谋奇计绝非哪种兵书可以穷尽的。

《三十六计》把《易经》引入兵法，以《易经》的阴阳象数，推演兵法诡道的变化之端倪，不是告诉人们，军事上的计谋只有三十六个，而是像易理一样，借三十六之数推演无穷，以三十六的数字代表无穷多，以揭示对战诡道的核心精神就是“变化”，跟易理一样，由一而至多，至于无穷，因时、因事、因敌手，因一切客观情况，数字组合的变化就会导致“术”与“理”的更新。

《三十六计》的总说有言道：“六六三十六，数中有术，术中有数。阴阳燮理，机在其中。机不可设，设则不中。”也就是说，虽然它排出了各种类别的阴谋诡计，而且这些诡计看起来是按着一定的数字规律出现的，但运用起来却不可预先设谋，照搬教条，其运

用之妙，存乎一心，在不可言传之中。再美妙、再神奇的象、术、数也不过是告诉人们一种表象或者某些大趋向性的规定，运用却全要靠学习者的悟性和体验。没有悟性的人永远也不可能掌握诡道的奥秘，即使他将《三十六计》背得滚瓜烂熟，到头来也不过是书蛀虫而已。

《三十六计》引《易》入兵，充斥着辩证精神，它在每一计的解语中都能注意到矛盾对立双方的相互转化，奇正互变，虚实互易，众寡相移，不利变为有利，有利变为不利。它还特别强调战争必须有所损失，想自己毫毛不损而大获全胜的事多半是幻想，要善于用局部的损失来换取全局的胜利。《三十六计》还贯穿着一种“巧”和“滑”的精神，特别反对冒险、硬拼和不可为而强为。打得过就打，打不过就跑，不强调负责任的道德精神，一切以自身的利益为转移。从某种程度上说，它倒更像是合适于中国某种人的“处世要诀”，在现实中，也的确有不少人将之用在处世为人上。

最后需要说明的是，为世人所广泛传诵的三十六计最后一计“走为上”，诚然就是溜之乎也的意思，但并非说这种不光彩的“开溜”就是三十六计中最高明的一策。它的意思是说，当面临败亡，处于完全的劣势，短时间内无从改变局面的情况下，及时地撤退不失为一种明智的选择。如该计的按语所说，当敌势全胜，我不能胜他时，出路只有三条，一是投降，二是屈辱地媾和，三是撤退。投降意味着彻底的失败；媾和也近似之；退却不是失败，倒可以以此为契机转败为胜。也就等于说，所谓“走为上”实际上是一种以退为进的计谋，俗语所谓“光棍不吃眼前亏”，就是这个意思。只有有效地保存住自己，才有可能更好地消

灭敌人。当然，也不断地有怯敌的懦夫，以“走为上”作借口，避战自保，这不能怪到《三十六计》头上。

不过，话又说回来，兵学滑入诡道，尽管立意精巧，内容丰盈，但不能不说是走入了死胡同，按这条路走下去，兵学就要变成权术与诈术的集成，而失去作为一门学科的系统、致密与逻辑性。这也是为什么真正的军事学家反倒不在乎《三十六计》，而一般人却要对它大加青睐的部分原因。

总摇说

六六三十六，数中有术，术中有数。阴阳燮理，机在其中。机不可设，设则不中。

第一计摇瞒天过海

【原文】

备周则意怠^①，常见则不疑。阴在阳之内^②，不在阳之对^③。太阴，太阳^④。

按：阴谋作为，不能于背时秘处行之。夜半行窃，狭巷杀人，愚俗之行，非谋士之所为也。如开皇九年^⑤，大举伐陈^⑥。先是弼请缘江防人^⑦，每交代之际，必集历阳^⑧，大列旗帜，营幕蔽野。陈人以为大兵至，悉发国中士马^⑨，既而知防人交待^⑩。其众复散。后以为常，不复设备^⑪。及若弼以大军济江^⑫，陈人弗之觉也。因袭南徐州^⑬，拔之。（原文按语）

【注释】

①备周则意怠：自以为防备周全，往往容易放松警惕。怠：松懈。

②阴在阳之内：秘密的计谋隐藏在暴露的事物之中。阴，指隐秘，阳指显露。

③不在阳之对：隐蔽的事情并不和公开的形式相对。

④太阴，太阳：非常公开的往往蕴藏着非常机密的。太，极。阴，指隐藏、机密。阳，指暴露、公开。

⑤开皇：隋文帝年号。开皇九年为公元589年。

⑥大举伐陈：指隋将贺若弼带领大军灭掉南北朝陈朝的战斗。至此以后隋便统一了中国版图达到极盛阶段。

⑦缘江：沿江。

⑧历阳：地名，在今安徽和县。

⑨士马：人马，指军队。

⑩交待：调防。

⑪设备：防备。

⑫济江：渡过长江。济，渡。江，指长江。

⑬南徐州：地名，即今镇江市。

【译文】

自以为防备万分周到的，往往容易松懈；平时看惯了的事情，常常不再怀疑。秘计时常藏在暴露的事物里面，而不是与公开的事情相排斥。非常公开的往往也就蕴藏着非常机密的。

按语说：秘计不能在无人的地方使用。半夜偷窃，僻巷杀人，这些都是愚蠢的行为，而不是谋士所为。比如隋朝开皇九年，贺若弼率军大举进攻陈国。战前他规定沿江守备部队每次换防，都要在历阳集中，并插上很多旗帜，搭设许多帐篷。陈国以为

隋军马上要来进犯，便立即召集国内全部兵力进行防御。事后才知道是隋军的守备部队在调防，于是将集结的部队撤了回来，以后他们对隋军的做法习以为常，也就不再防备。等到后来贺若弼的部队渡过长江，他们也没有察觉，因而隋军轻而易举地袭击了南徐州，并将它占领。

第二计 摇围魏救赵

【原文】

共敌不如分敌^①，敌阳不如敌阴^②。

按：治兵如治水：锐者避其锋，如导流；弱者塞其虚，如筑堰。故当齐救赵时^③，孙子谓田忌曰^④：“夫解杂乱纠纷者不控拳^⑤，救斗者不搏击，批亢擒虚^⑥，形格势禁^⑦，则自为解耳。”（原文按语）

【注释】

①共敌不如分敌：打击集中的敌人不如打击分散的敌人。共，集中。

②敌阳不如敌阴：攻打气势旺盛的敌人不如攻打气势衰竭的敌人。

③齐救赵：即著名的齐魏桂陵之战。战事因魏庞涓攻赵引起，赵急求救于齐，齐派田忌领兵出征。田忌采用军师孙臧的计谋，以攻魏作为解救之计。魏军果然搬师救急，在归途中的桂陵陷入齐军的包围，被打得大败。赵国之围遂解。这就是历史上有名的“围魏救赵”之事，本计之名即出于此战。

④孙子：孙臧。

⑤控拳：握紧着拳头捶打。

⑥批亢（ㄨㄛˋ）擒虚：避实就虚，打击要害。批，用手击。亢，咽喉，引申为要害。

⑦形格势禁：势头受到挫折，不能继续发展。形，形势。格与禁同义。

【译文】

打击集中的敌人不如打击分散的敌人；打击气势旺盛的敌人不如打击气势衰竭的敌人。

按语说：对敌作战好比治水，对于凶猛的浪头必须躲过它的冲击，而采取因地制宜的办法导引；对势头弱小的水流则要筑起堤围堵住。即对来势凶猛的敌人，要避其锋芒，顺势打击，而对弱小的敌人则要抓住有利时机消灭掉。因此，在齐国去营救赵国时，孙臧就对田忌说：“理开乱丝和绳索，只能用手指去解，不能握紧拳头捶打；排解打斗，只能用口去调解，而不能动手参与。避实就虚，打击要害，使其势头受挫，不能继续发展，这样也就自然而然可以解围了。”

第三计 借刀杀人

【原文】

敌已明，友未定^①，引友杀敌，不自出力，以损推演^②。

按：敌象已露，而另一势更张^③，将有所为，便应借此力以毁敌人。如郑桓公将欲袭郟^④，先问郟之豪为、良臣、辩智、果敢之士，尽与姓名^⑤，择郟之良田赂之，为官爵之名而书之，因为设坛场郭门之外而埋之^⑥，衅之以鸡豚^⑦，若盟状^⑧。郟君以为内难也，而尽杀其良臣。桓公袭郟，遂取之。诸葛亮之和吴拒魏，及关羽围樊、襄^⑨，曹欲徙都，懿及蒋济说曹曰^⑩：“刘备、孙权外亲内疏，关羽得志，权必不愿也。可遣人劝蹠其后^⑪，许割江南以封权，则樊围自解。”曹从之，羽遂见擒。（原文按语）

【注释】

①友：既指军事上的盟友，又指敌我双方以外的第三者。

②以损推演：用《损》卦推理演算。《易经·损》卦：“损：有孚，元吉，无咎可贞，利有攸往。”大意是说用抑损之道行事，就会有很大好处，不致失误，行事都会如意。

③另一势更张：另外一种力量正在扩展。

④郟（~~郟~~）：西周的诸侯国。故地在今河南郑州市南。

⑤尽与姓名：把他们的姓名全都列上名单。

⑥郭门：外城门。

⑦衅之以鸡豚（~~豚~~）：用鸡血、猪血盟誓。

⑧若盟状：做出结盟的样子。

⑨樊、襄：樊城、襄阳。

⑩懿：司马懿。

⑪蹠其后：攻击关羽的后方。

【译文】

敌人已经明确，但盟友还不确定。就要引导友军去打击敌人，自己不亲自出马，避免消耗自己的力量。运用《损》卦的道理进行推演。

按语说：敌对的征候已经显露，而另一种力量正在扩展，将要有所行动。这时便应该借用它来消灭敌人。比如郑桓公打算袭击郟国时，事先探听好郟国那些豪杰之士、忠臣良将、善辩聪明者与勇士，全都把他们列在名单上，并注明把郟国哪些良田分给他们，准备分封他们何种爵位。然后又在城外广场筑坛祭祀，把这些名单埋在下

边，杀鸡宰猪举行仪式，好像是在订立什么盟约似的。邾国君主以为这些人真是郑国的内应，便将这些智士良将全都抓起来杀掉。郑桓公乘虚而入，很快攻占了邾国。再如诸葛亮曾联合东吴抗击曹魏。关羽围困了樊城、襄阳之后，曹操吓得打算迁都以避锋芒。司马懿和蒋济劝说曹操：“刘备、孙权表面和好，实际上很疏远。如果关羽得志，孙权是不愿意的。可以派人劝说孙权攻关羽后方，并答应把江南分给孙权，这样樊城之围自然就可以解除了。”曹操听从了他们的计谋，结果关羽果然被孙权捉住。

第四计 摇以逸待劳

【原文】

困敌之势不以战，损刚益柔^①。

按：此即致敌之法也。兵书云：“凡先处战地而待敌者佚^②，后处战地而趋战者劳。故善战者致人而不致于人。”兵法论敌，此为论势^③，则其皆非择地以待敌，而在以简驭繁，以不变应变，以小变应大变。以不动应动，以小动应大动，以枢应环也^④。如管仲寓军令于内政，实而备之，孙臆于马陵道伏击庞涓，李牧守雁门，久而不战，而实奋之，战而大破匈奴。

【注释】

① 损刚益柔：语出《易经·损》卦。“损”为卦名，上卦为艮（山），艮为山，下卦为兑（泽），兑为泽。损刚益柔即根据这一卦象讲述“刚柔相推而生变化”的普遍道理。刚喻敌人，柔喻自己一方。

② 佚：同“逸”。

③ 此为论势：这里讨论的是掌握战争的主动性。

④ 以枢应环：用中枢关键统辖非关键的东西。枢，中心或重要部位。

【译文】

控制敌人力量发展的势头，迫使敌人处于困难的境地，而不是采取进攻的方式，这就是“损刚益柔”原理的应用。

按语说：这是一种调动敌人的办法。兵法上说：“凡是先到达战场等待敌人的就能得到休息，而后到达战场的则非常疲劳。”兵书讲的是敌我双方的劳逸差异，这里讲的则是如何争取战争的主动权。它的要点并不在于选择地点等待同敌人打仗，而在于用简单的控制繁复的，用不变对待万变，用小变对待大变，用静对待动，以小量的活动对待大量的活动，即用关键的东西来对付无穷无尽的变化。像管仲在治理齐国内政时就进行军事训练，这实际上也是在备战。孙臆在马陵道上伏击庞涓，李牧镇守雁门关时，长期不同匈奴作战，这实际上是在积极备战，所以后来两军交锋时，能够一

举大败匈奴。

第五计 摇趁火打劫

【原文】

敌之害大^①，就势取利^②，刚决柔也^③。

按：敌害在内，则劫其地；敌害在外，则劫其民；内外交害，则劫其国。如越王乘吴国蟹稻不遗种而谋攻之^④，后卒乘吴北会于黄池之际^⑤，国内空虚，因而捣之，大获全胜。（原文按语）

【注释】

①敌之害大：敌方有巨大危机。

②就势：趁势，趁机。

③刚决柔也：语出《易经》刚（早劫）卦。此卦的《象》辞说：“刚，决也。刚决柔也。”意为用强大的力量攻击弱小的力量。

④蟹稻不遗种：螃蟹、稻子都死光。这是夸张形容吴国大灾的情形。

⑤黄池：地名，在今河南卦丘县西南。吴王夫差曾与晋定公等诸侯在此会盟。

摇摇【译文】

敌人有巨大的内部危机，我方就要趁机取得好处。用强大的力量打击虚弱的敌人。

按语说：敌人内部有忧患，就抢占他的土地；外部有忧患，就掠夺他的百姓；内忧外患皆备，就吞并他的国家。比如越王勾践乘吴国大灾荒的时候策划攻打吴国，后来趁吴王夫差北上与诸侯在黄池盟会而国内空虚之时，一举进攻，大获全胜。

第六计 摇声东击西

【原文】

敌志乱萃^①，不虞^②，坤下兑上之象^③，利其不自主而取之。

按：西汉七国反，周亚夫坚壁不战^④。吴兵奔壁之东南陬^⑤，亚夫便备西北。已而吴王精兵果攻西北，遂不得入。此敌志不乱，能自去也^⑥。汉末朱雋围黄巾于宛^⑦。张围结垒，起土山以临城内，鸣鼓攻其西南。黄巾悉众赴之。雋自将精兵五千，掩其东北^⑧，遂乘虚而入。此敌志乱萃，不虞也。然则声东击西之策，须视敌志乱否为

定。乱则胜，不乱则自取败亡，险策也。（原文按语）

【注释】

①敌志乱萃：敌人情况混乱。“萃”，《易经》卦象之一。

②不虞：没有预料到。

③坤下兑上之象：《萃》卦为坤下兑上的异卦相叠。兑为泽，坤为地，泽水淹没大地，是洪水横流的混乱景象。

④周亚夫：汉沛人。文帝时将军，后封条侯，景帝时平定七国叛乱，为丞相。反被诬谋反，呕血而死。

⑤陬（扌恂）：角落。

⑥去：使之离开，指赶走敌人。

⑦宛：地名，在今河南南阳县。

⑧掩：乘人不备而袭击。

【译文】

敌人情志混乱，形成了意外的危机四伏不能自控的混乱局面，我方就要利用这种对方失控的机会，灵活运用声东击西的办法消灭敌人。

按语说：西汉时，吴楚七国反叛。周亚夫坚守城垒，不出战。围城的吴国军队佯攻城东南角。周亚夫识破敌计固守西北角。一会儿吴军果然精兵进攻西北角，结果未能攻入。这是摸清了敌情，能正确指挥部队而取得胜利的例子。汉末朱雋在宛城围攻黄巾军。他下令在城外垒起一座小土山以便观察城内情况。然后鸣鼓佯攻城西南方，黄巾军全部奔去守西南角，这时他亲自带领五千精兵，乘东北空虚攻入城内。这是由于黄巾军情况混乱，没有防备敌人声东击西导致了失败。这样看来，声东击西的计策必须看敌人是否头脑冷静，能否了解我方情况。如果敌方头脑混乱，我方运用就能取胜，如果敌方镇静自若，又了解我方情况，我方运用就会失败。这是一条险策。

第七计 摇无中生有

【原文】

诳也，非诳也^①，实其所诳也^②。少阴，太阴，太阳^③。

按：无而示有，诳也。诳不可久而易觉，故无不可以终无^④。无中生有，则由诳而真，由虚而实矣。无不可以败敌，生有则败敌矣。如令狐潮围雍丘^⑤，张巡缚蒿为人千金^⑥，披黑衣，夜缒城下^⑦。潮兵争射之，得箭数十万。其后复夜缒人，潮兵笑，不设备。乃以死士五百砍潮营，焚垒幕，追奔十余里。（原文按语）

【注释】

①诳也，非诳也：弄假而不弄假到底。诳，无中生有，做假。

②实其所诳也：使假象变成真象。

③少阴，太阴，太阳：少阴，阴气刚刚开始产生。太阴，极盛的阴气。太阳，极盛的阳气，意思是阴气由少到盛，盛极而变为阳气。这里以阴喻虚，以阳喻实，借此说明用大大小小假象去掩护真象，迷惑敌人的道理。

④无不可以终无：伪装的假象不能使它永远存在。

⑤令狐潮：唐代安禄山的部将，曾与唐朝将领张巡战于雍丘（今河南杞县），被张巡击败。

⑥张巡：南阳人。安史之乱时，以真源令起兵守雍丘，后守睢阳（今河南商丘南），坚持数月之后，兵尽粮绝，与部下同为叛军杀害。

⑦缒（~~掬~~）：用绳索悬人或物，使其下落。

摇摇【译文】

无中生有是运用假象，但不是始终做假，而是使假象变成真象，用大大小小的假象来掩盖真象。

按语说：把没有的伪装成有的，这是欺骗。但欺骗不能长久，它很容易被敌人发现，所以伪装的假象不能让它永远存在。无中生有这是由假变真，由虚变实。假象不能击败敌人，但如果把假象变成事实，就可以打败敌人了。比如唐代叛军令狐潮包围了雍州，城内守将张巡就命令士兵扎上一千多个草人，给它们穿上黑色的衣服，再用绳子把它们拴住放下城墙。令狐潮的兵士以为有人出城进攻，便急先放箭，张巡由此得到几十万支箭。一天张巡又在夜里垂下草人，令狐潮的兵士以为张巡又在用草人赚箭了，看了大笑，都不再作战斗准备。于是张巡用绳子垂下五百名敢死队员，冲进令狐潮的军营挥刀砍杀，烧毁营寨帐篷，一直将他们追杀了十多里。

第八计摇暗渡陈仓

【原文】

示之以动，利其静而有主^①，益动而巽^②。

按：奇出于正^③，无正则不能出奇。不明修栈道，则不能暗渡陈仓^④。昔邓艾屯白水之北^⑤，姜维遣廖化屯白水之南而结营焉。艾谓诸将曰：“维令卒还，吾军少，法当来渡^⑥，而不作桥，此维使化持我，令不得还。必自东袭取洮城矣^⑦。”艾即夜潜军，径到洮城，维果来渡。而艾先至，据城，得以不破。此则姜维不善用暗渡陈仓之计，而邓艾察知其声东击西之谋也。（原文按语）

【注释】

①示之以动：示，表示给人看。动，这里指军事上的佯攻等迷惑敌人的行动。利其静而有主：静，指敌人固守。主，指自己掌握主动进攻的机会。

②益动而巽（䷗）：语出《易经·益》卦。益，卦名。此卦是异卦相叠：上卦为巽，下卦为震。巽为风，震为雷。这一卦的意思是风雷激荡，其势更猛，所以名为益卦。《益卦》的《象》辞说：“益动而巽，日进无疆。”

③奇出于正：出奇制胜的方法来自正常的用兵法则。

④栈道：山路险阴的地方，架木为路以通行人的隧道或木桥。陈仓：地名，在今陕西宝鸡山。

⑤邓艾：（公元 195—263 年）。字士载，魏棘阳人。魏伐蜀时督军自阴平道进入成都，致使蜀主刘禅投降。后被诬为谋反而遭杀戮。

⑥法：按照兵法。

⑦洮（ㄊㄠˊ）城：地名，在今甘肃岷县山西。

【译文】

故意以佯攻等办法暴露自己的行动，利用敌人固守的机会偷袭敌人。像《易经·益》卦所说的那样雷动风从，就能趁虚而动，出奇制胜。

按语说：出奇制胜的方法来自正常的用兵法则。如果没有掌握一般的用兵原则，也就不会巧用出奇制胜之法。不公开修筑栈道，就不能暗中东渡陈仓。从前邓艾征蜀时驻军白水北岸，姜维派遣廖化进到白水南岸，在此安营扎寨。邓艾对众将说：“姜维大军突然撤走，我方兵力不多，按照正常的作战要求，他应该不等造好桥梁就先渡水来攻，现在反而没有动静，估计是为了阴断我军退路，特派廖化前来牵制我们，现在他自己肯定亲率大军从东袭取洮城了。”于是便下令当天夜晚从小路一直偷偷跑回洮城。果然姜维的部队正在渡河。但邓艾的军已经先进了，所以洮城未被攻陷。这是姜维不善运用“暗渡陈仓”的计策。

第九计摇隔岸观火

【原文】

阳乖序乱^①，阴以待逆^②。暴戾恣睢^③，其势自毙。顺以动豫，豫顺以动^④。

【注释】

①阳乖序乱：阳，这里是指公开的暴露的东西。乖，违背，不协调。意思是说敌人因内部矛盾激化，以致公开地表现出多方面的秩序混乱。

②阴以待逆：阴，这里是私下，隐蔽的意思。逆，叛逆，逆反。这是说我方暗中

静观时变，等待敌方局势进一步恶化。

③暴戾恣睢：凶残暴虐，胡作非为。戾（**戾**，凶暴，猛烈。睢（**恣睢**，任意胡来。

④顺以动豫，豫顺以动：出自《易经·豫》卦。豫卦的下卦为坤，即地，上卦为震，即雷。故豫卦之意是顺时而动。

【译文】

当敌人内部矛盾激化，以致表现多方面混乱时，我方则暗中静观时变，坐等敌方局面进一步恶化，结果敌人必然自行灭亡。这样，顺时而动，必然事半功倍。

【原文】

按：乖气浮张^①，逼则受击^②，退而远之，则乱自起。昔袁尚、袁熙奔辽东，众尚有数千骑。初，辽东太守公孙康恃远不服，及曹操破乌丸^③，或说曹遂征之，尚兄弟可擒也。操曰：“吾方使康斩送尚、熙首来，不烦兵矣^④。”九月，操引兵自柳城还，即斩尚、熙，传其首^⑤。诸将问其故，操曰：“彼素畏尚等，吾急之，则并力；缓之，则相同^⑥，其势然也。”或曰：“此兵书火攻之道也^⑦。按：兵书《火攻篇》前段言火攻之法，后段言慎动之理，与隔岸观火之意亦相吻合。（原文按语）

【注释】

①乖气浮张：倾轧的气氛暴露出来了。浮张，出现、暴露。

②逼则受击：逼迫敌人会受到还击。

③乌丸：即乌桓。我国少数民族、东胡的一支。当时为东北方大患，后为曹操所破。

④尚、熙：袁尚、袁熙。为袁绍之子。曾勾结两乌桓首领骚扰边境。烦兵，兴师动众远征。

⑤传其首：送来人头。

⑥相图：相互并吞。

⑦兵书：这里指《孙子兵法·火攻篇》。

【译文】

敌人倾轧的气氛暴露之后，如果还要去逼他，这样就会受到还击；如果能够使用缓兵之计，敌人反而会发生内乱。三国时，袁尚、袁熙被曹操打败，带领几千人投奔辽东太守公孙康。当初，公孙康仗着自己统治区域相隔很远，不愿服从曹操。等到曹操击破乌桓之后，有人建议他立即乘胜远征公孙康，袁尚、袁熙就会被捉住了。曹操回答：“我现在正好要让公孙康杀掉他们两人，把他们的人头送来，根本用不着劳师远征。”九月，曹操带领军队从柳城回来，果然袁尚、袁熙就被公孙康杀了，还把他们的头也给曹操送来了。众将不明白其中的原理，便向曹操打听请教。曹操回答说：